

Rai Radiotelevisione Italiana

CITARE NELLA RISPOSTA

RU/ 4242

STRUTTURE AZIENDALI TUTTE

Loro Sedi

Roma, 04 OTT 2000

Titoli di testa e di coda dei programmi televisivi

Al fine di garantire uniformita' a livello aziendale nella gestione della materia in oggetto, data anche la sua delicatezza, si riaffermano di seguito alcuni principi di cui tener conto nella composizione dei titoli di testa e di coda dei programmi televisivi, sia prodotti con mezzi Rai sia con mezzi in appalto.

A premessa di tutto, e' opportuno ricordare che, nei confronti delle professionalita' interne, non e' previsto, a livello contrattuale, alcun diritto alla citazione nei titoli dei programmi; cio' vale anche per i collaboratori esterni, salvo le leggi sul diritto d'autore. Per tali motivi, la materia e' regolata, per quanto riguarda i dipendenti, dalla prassi aziendale e, per i collaboratori esterni, dallo specifico rapporto contrattuale con il collaboratore.

Responsabilita' nella composizione dei titoli: in relazione alla presenza nei titoli di testa e di coda di figure professionali sia delle Direzioni editoriali che della Divisione Produzione, si afferma, in coerenza con i principi della divisionalizzazione, la piena responsabilita' delle due Strutture sui titoli relativamente alle figure professionali di competenza (genericamente, competenza editoriale per le figure "sopra la linea", della Produzione per le figure "sotto la linea").

Nel caso in cui una stessa figura possa essere contrattualizzata sia dalla Direzione editoriale che dalla Produzione (es. scenografo, regista, ecc.) si fa riferimento alla specifica fattispecie.

Composizione dei titoli di testa e di coda: si riporta in allegato uno schema da utilizzare come “standard” per la composizione dei titoli di testa e di coda delle trasmissioni televisive, salvo quanto previsto al punto successivo per l’adozione della “forma breve” dei titoli.

Come risulta dallo schema allegato, la citazione nei titoli e’ riservata alle professionalita’ con compiti di tipo artistico-produttivo, mentre sono escluse mansioni di tipo organizzativo-amministrativo (anche a livello di dirigente e funzionario). Per garantire omogeneita’ nella gestione della materia, nella citazione e’ necessario fare riferimento a figure professionali previste nel contratto collettivo di lavoro o comunque “riconosciute” a livello aziendale (es. Produttore esecutivo di Rete, Delegato alla produzione), con esclusione pertanto di figure non “consolidate”.

Formato breve dei titoli di coda: al fine di garantire il contenimento della lunghezza dei titoli di coda, anche in considerazione delle ripercussioni “negative” sull’audience del programma, per le trasmissioni della durata inferiore ai 45’ e per le rubriche giornalistiche si prevede l’utilizzo di una forma “breve”(riportata anche essa in allegato).

La forma “breve” e’ da utilizzarsi anche nei programmi quotidiani e ciclici (con trasmissioni periodiche o settimanali), nei quali l’indicazione completa dei titoli di coda ha luogo solo nella prima e nell’ultima puntata (ed in eventuali “speciali”).

Citazione di societa’ terze nei titoli dei programmi: la citazione nei titoli di testa e di coda di ditte e societa’ che a vario titolo forniscono beni o servizi alle Divisioni editoriali o alla Divisione Produzione per la realizzazione dei programmi non e’ ammessa, salvo esplicito accordo con il fornitore, formalizzato in sede contrattuale, che giustifichi la presenza del suo nome nei rulli (sponsorizzazioni, fornitura a tariffa ridotta della prestazione, scambio di servizi, ecc).

Analogamente, nelle produzioni realizzate in collaborazione con Societa’ esterne, anche titolari di Format, la citazione nei titoli del nome della Societa’ e’ ammessa solo nel caso in cui l’impegno alla menzione sia stato formalmente assunto in sede contrattuale.

Per quanto riguarda la citazione dei collaboratori delle Società, essa e' esclusa salvo specifico impegno contrattuale, sottoscritto dal procuratore aziendale competente.

Uffici stampa o addetti stampa: si richiama quanto disposto nella circolare DG/0374 del 2 dicembre 1998: "nei titoli di testa e di coda delle trasmissioni non dovranno piu' apparire riferimenti a "uffici stampa" o "addetti stampa".

RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA
Risorse Umane
(Valerio Fiorepina)



Allegato

Allegato

Titoli di testa

Titolo, Conduttore, Autori

Traduzione, Riduzione, Sceneggiatura

Musiche (se originali commissionate da RAI)

Orchestra diretta da

Scenografia, Coreografie, Costumi

Direttore della fotografia

Montaggio

Consulenze (se di rilievo, es. consulenti musicali in manifestazioni a prevalente contenuto musicale, quali concerti, opere, balletti)

Capo commessa, Direttore di produzione

Produttore esecutivo (per produzioni interne) o Delegato alla produzione (per produzioni in esterna con riprese Rai)

Regia

Titoli di coda

Sono intervenuti (ospiti della trasmissione)

Hanno partecipato (partecipanti fissi)

Consulenza di

Programmisti-registi (anticipati in casi particolari)

Orchestra

Coro

Balletto

Primi ballerini

Ideazione grafica

Fotografia

Coordinamento tecnico (solo per produzioni in esterna)

Aiuto regista

Assistente alla regia

Consulente musicale

Montaggio
Scenografo collaboratore
Arredamento
Tecnico video
Tecnico audio
Mixer video
Secondo audio
Tecnico RVM (solo in esterna)
Operatori di ripresa
Operatore stedycam
Ispettore di produzione
Microfonista
Capo (op/sq) specializzati di ripresa
Capo (op/sq) costruttori
Capo (op/sq) movimenti scenici
Capo (op/sq) decoratori
Capo (op/sq) tappezzieri
Capo sq addetto ai costumi
Macchinista di scena
Truccatori/Parrucchieri
Addetti ai costumi
Disegnatore grafico
Realizzazione grafica (dei titoli)
Riprese in truka
Titolista
Titoli elettronici
Specializzati di ripresa
Specializzati di studio
Ausiliario di studio (o di ripresa se in esterna)
Costruttori scenografici
Pittore realizzatore
Tappeziere
Effetti speciali (luminosi, sonori, ecc.)

Suggeritore
Videografica
Post produzione

Hanno collaborato

Programmisti registi (se non anticipati)

Assistenti ai programmi

Per le ricerche (solo per materiale di documentazione di particolare rilevanza)

- le scene
- i costumi
- l'arredamento
- le coreografie
- le musiche
- il balletto (musicisti che seguono il balletto)
- le riprese audio dell'orchestra
- il coordinamento
- l'organizzazione
- il doppiaggio
- l'edizione sonora (per produzioni sincronizzate in moviola)

Edizione di (nelle produzioni miste film e RVM, il montatore firma di nuovo)

Voce fuori campo

Effetti sonori

Mixage

Le canzoni

Sigle

Sponsor (nei termini previsti dal contratto)

Enti e Organismi pubblici e istituzionali (es. Regioni, Comuni, Vigili del Fuoco) che a titolo gratuito hanno agevolato la realizzazione del programma

Riprese filmate, realizzazione contributi/inserti (da inserire prima degli "Hanno collaborato")

Organizzatore di produzione, operatore di ripresa, regia, assistente alla regia, tecnico audio, assistente al montaggio, capo(op/sq) specializzati di ripresa, capo (op/sq) macchinisti, mixage

Formato breve titoli di coda

Il programma e' stato realizzato con la collaborazione della redazione di e del personale del Centro di Produzione di ... (per le esterne: squadra esterna di....)